

## Vurderingsrapport

### Offentligt udbud

(Tekst af interesse for EØS)

(94/C 377/23)

1. **Den ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD XXIII, Erhvervs- og Industripolitik, Handel, Turisme, og Erhvervsdrivende Foreninger, AN 80 5/17, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.  
  
Telefax (32-2) 295 97 84.
2. a) **Tjenesteydelseskategori:** Vurderingsrapport.  
  
b) **Beskrivelse af ydelsen:** Inden for rammerne af Rådets beslutning af 14. 6. 1993 vedrørende »Et flerårigt fællesskabshandlingsprogram til forstærkning af de vigtigste akser og til sikring af kontinuitet og styrkelse af virksomhedspolitikken, i særdeleshed for de små og mellemstore virksomheder, inden for Fællesskabet« (offentliggjort i L-nummeret af Tidende 161/68 af 2. 7. 1993), er det forudsat at Kommissionen tilsender Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en ekstern vurderingsrapport vedrørende anvendelsen af ovenstående beslutning, herunder også vurdering af cost/benefitforholdet. Denne vurdering retter sig især mod de forholdsregler, der er anført i artikel 2 i ovenfor nævnte beslutning og nærmere beskrevet i bilag I til denne.  
  
c) **CPC-referencenummer:** 865, 866.
3. **Udførelsessted:** Bruxelles.
- 4., 5., 6.
7. **Sidste frist for udførelsen af ydelsen:** Fremlæggelsen af rapporten skal ske senest den 30. 9. 1995.
8. a) **Anmodning om dokumenter:** Et dossier indeholdende oplysninger vil kunne fås fra Europa-Kommissionens Generaldirektorat XXIII på adressen, der er angivet i punkt 1.  
  
b) **Frist:** Anmodning om oplysninger skal fremsættes senest den 17. 2. 1995.
9. a) **Sidste frist for modtagelse af tilbud:** 28. 2. 1995.  
  
Den bydende kan, efter eget valg, fremsende sit tilbud (i tre eksemplarer):  
  
— enten som anbefalet brev, afsendt senest den 28. 2. 1995, idet poststemplet er gældende,  
  
— eller ved personlig aflevering mod kvittering fra sekretariatet fra ovennævnte tjenestegren, senest den 28. 2. 1995 (16.00).  
  
Fremsendelsen skal ske i dobbelt lukket kuvert; kuverten skal, udover angivelse af den modtagende tjenestegren, bære følgende påskrift: »Appel d'offres n°.../94 - À ne pas ouvrir par le service du courrier«. Selvkøbende kuverter, der åbnes og genlukkes uden at det kan ses, må ikke anvendes.
- b) **Adresse:** Se punkt 1 (rue d'Arlon 80, 5/17, B-1040 Bruxelles).
- c) **Sprog:** Tilbud skal være affattet, i 3 eksemplarer, på et af de officielle fællesskabssprog.  
  
Rapporten vil kunne være affattet på ethvert officielt fællesskabssprog. Dog skal den være vedlagt en oversættelse, for den bydendes regning, af samtlige konklusioner til de øvrige ti officielle fællesskabssprog.
- 10., 11.
12. **Finansierings- og betalingsbetingelser:** Tilbudspriser skal være opgivet i ECU.
- 13.
14. **Minimumskrav:**
  - a) Finansielle og økonomiske minimumskrav:
  - b) Teknisk formåen: Der kan afgives tilbud af organisationer, der har en bevislig ekspertise inden for vurderingsområdet og som er i stand til at bedømme virkningen af aktioner, der udvikles i samtlige af Fællesskabets medlemsstater. Samtlige referencer til tidligere udførte tjenesteydelser og oplysninger, der tjener til at begrunde formåen til at gennemføre den krævede opgave, vil ligeledes blive taget i betragtning.
  - c) Uafhængighed i forhold til de forskellige aktioner i det omhandlede program.
  - d) Retlig form og faglig kapacitet: Kommissionen forbeholder sig ret til fra ansøgerne at udbede sig supplerende oplysninger, der har relation til de afgivne tilbud.
15. **Vedståelsesfrist:** Den afgivne pris anses for at være fast og uden mulighed for revision.

16. **Tildelingskriterier:**

- a) Teknisk værdi (tilbuddets samlede opfattelse af gennemførelsen af vurderingen, der er krævet, identifikation af nøglepunkter, foreslået metodologi, foreslået personale og dets erfaring).
- b) Pris.
- c) Forvaltning af projektet (foreslået arbejdsplan, gennemførelse af sammenhæng og overensstemmelse).

17. **Andre oplysninger:** Tilbudspriser skal være udregnede uden gebyrer, afgifter og skatter.

Alle tilbud skal anerkende bestemmelserne i »det generelle tilbudsmateriale« i alle de tilfælde, der ikke

er underlagt bestemmelserne i nærværende indkaldelse af tilbud.

Kommissionen forbeholder sig ret til at forhandle med en juridisk person efter eget valg.

Ansøgere, der reflekterer på denne bekendtgørelse, vil blive informeret om udfaldet af deres ansøgning, dog uden at Kommissionen er forpligtet til hverken at begrunde afvisningen eller at tilbagesende dokumenter, der er fremsendt i forbindelse med indkaldelsen af tilbud.

18. **Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:** 23. 12. 1994.19. **Dato for Publikationskontorets modtagelse af bekendtgørelsen:** 23. 12. 1994.

---

**Tegning af forsikringer vedrørende brand, ulykke og andre risici**

**Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt**

(94/C 377/24)

1. **Navn og adresse på den ordregivende myndighed:**

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Personale og Administration, direktorat Administration, afdeling IX.C.1 »Ejendoms politik - tilbud og kontrakter«, ORBN 01/71, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

2. **Valgt udbudsform. Begrundelse i tilfælde af forhandlingsprocedure uden forudgående udbudsbekendtgørelse (artikel 11 stk. 3):** Offentligt udbud.3. **Tjenesteydelseskategori og beskrivelse:** Forsikring »Tingskade« og »Almindelig ansvarsforsikring« i forbindelse med Kommissionens anvendelse af ejendomme i Bruxelles og Luxembourg.

CPC-referencenummer: 8129.

4. **Dato for tildeling af kontrakt:** 12. 12. 1994.5. **Tildelingskriterier:** Det økonomisk mest fordelagtige tilbud med hensyn til forholdet mellem præmie/selvrisiko/garantier og kvaliteten af de tjenesteydelser den bydende tilbyder.6. **Antal modtagne bud:** 4.7. **Navn og adresse på de udvalgte bydende:**

— Tingskade: Commercial Union Belgium SA, avenue Hermann-Debroux 54, B-1160 Bruxelles

gennem mægling ved: Thilly Van Eessel, avenue E. van Nieuwenhuysse 2, B-1040 Bruxelles

— Almindelig ansvarsforsikring: Fidelitas SA, rue du Commerce 27, B-1040 Bruxelles

gennem mægling ved: J. Van Breda & Co. International, Plantin en Moretuslei 295, B-2140 Antwerpen.

8. **Betalt pris eller prisramme (minimum/maksimum):**

Tingskade: 337 540 ECU/år for optionen »benævnte risici« med selvrisiko på 7 500 ECU for hver skade.

Almindelig ansvarsforsikring: 3 437 ECU/år, uden selvrisiko.

9. **I givet fald værdi og den andel af kontrakten, der forventes afgivet i underentreprise:**10. **Andre oplysninger:**11. **Dato for offentliggørelse af udbudsbekendtgørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende:** 1. 7. 1994 i EFT nr. S 124.12. **Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:** 23. 12. 1994.13. **Dato for Publikationskontorets modtagelse af bekendtgørelsen:** 23. 12. 1994.